



de la fräise avec un bouton a été conçu pour être parfaitement efficace pendant la rotation. Afin de ne pas endommager le système de verrouillage, n'essayez pas d'enlever la fraise sans appuyer sur le bouton. **FIG. 2**

**MAINTENANCE NETTOYAGE / STERILISATION**

**🔧 • La turbine peut être stérilisée avec des cycles dont les paramètres sont en conformité avec la pharmacopée officielle. Normalement, utilisez des cycles à 121°C et 134°C adaptés à la stérilisation des corps creux.** • La turbine du cabinet va stérilisée après chaque patient. **🔧 • Avant la stérilisation, l'appareil doit toujours être nettoyé à l'extérieur avec une brosse, soit à l'eau courante soit avec une solution à base d'alcool.** • La turbine S333 peut être désinfectée extérieurement avec des désinfectants chimiques (désinfection avec une bombe aérosol ou un chiffon humide). **🚫 • Ne laissez pas la turbine immergée dans un liquide désinfectant.** • Cet appareil n'est pas lavable dans le désinfecteur à chaleur.

**LUBRIFICATION**

• Débrancher la turbine en tirant dans l'axe sur la prise rapide.
• Introduire l'injecteur de la bombe aérosol contenant le lubrifiant dans le trou de la turbine prévu à cet effet jusqu'à la butée, puis pulvériser le lubrifiant.
• Dévisser l'injecteur de la bombe aérosol de la turbine et rebrancher la poignée à la prise rapide. Faire marcher la turbine à vide pendant un moment. **🔧 LUBRIFIER TOUJOURS LA TURBINE APRÈS STÉRILISATION. FIG. 3**

**REMPLACEMENT DU CLAPET ANTICONTAMINATION**

• Dévisser à fond le corps “A”. **FIG. 4** • Détacher le corps interne “B” de la tête. **FIG. 4** • Visser la clef fournie dans le trou “C” ou le clapet est inséré **FIG. 6**, puis tirer la clef dans la direction indiquée parla flèche **FIG. 7**. **🚫 Il est formellement interdit d'utiliser la turbine sans le clapet anticontamination.**

**NETTOYAGE DES GICLEURS**

Si les petits trous d'où sortent l'eau et l'air sont obstrués, nettoyer les passages avec la goupille “D”. **FIG. 9**. Il est recommandé de répéter l’opération chaque semaine.

**NETTOYAGE DES CONDUITS**

Dévisser l'écroude devant “E” avec la clef fournie. **FIG. 8**. Libérer les passages avec la goupille“D”. **FIG. 9**. Serrer avec précaution l'écrou en prenant soin de ne pas abîmer les deux joints.

**DEPANNAGE**

• Le bruit de la turbine a changé, les vibrations sont excessives et la puissance de découpage est basse. - Contacter notre service après-vente.
• La turbine à fibre optique n'éclaire pas. - Vérifier l'état de l'ampoule située sur la prise rapide et, si nécessaire, changer l'ampoule en suivant les indications du manuel de la prise rapide. - En cas de difficultés, contacter notre service après-vente.
• Ni eau ni eau pulvérisée ne sortent de la turbine.- Vérifier si les trous d'évacuation de la turbine ne sont pas obstrués et les nettoyer si nécessaire. Voir “Nettoyage des gicleurs” - Remplacer le clapet anticontamination. - Nettoyer les conduits comme indiqué au début. - En cas de difficultés, contacter notre service après-vente.
• Le système de verrouillage de la fraise ou du rotor sont endommagés. - Contacter notre service après-vente.

**RÈGLES D’ÉTABLISSEMENT**

Vitesse de rotation, [tours-minute]	> 340.000
Couple de blocage [N.cm]	>90.10 <sup>3</sup>
Pression de l'air pour fonctionner[bar]	2,9 ± 0,1
Consommation d'air, maximum [l/minimum]	32
Consommation d'eau, [ml/maximum]	80
Niveau de bruit[dB [A]]	< 65
Vibrations [m/s2]	< 2,5
Poids [g]:	55

Dispositif de classe 2 selon la norme EN ISO 7785-1

**🔒 Afin d’avoir un système de sécurité, il est recommandé d’utiliser un circuit électronique spécifique de chez FARO.**

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

FARO accorde au client final une garantie de 24 mois, à compter de la date de l’achat. La réparation sous garantie peut être effectuée chez FARO; les frais et les risques de transport sont aux risques de l'acheteur.
• La réparation sous garantie ne peut être valable que si: Le certificat a été rempli entièrement et envoyé auparavant à FARO par Fax (+39 039.6010540). La garantie est valable pour des pannes dues à la mauvaise qualité du matériau ou à des défauts de fabrication, en cas de réclamation fondée la garantie permettra la réparation ou le remplacement gratuit. La possibilité de dédommagements oud'indemnisationd'intérêts est exclue. La garantie n'est pas valable, selonles décisions sans appel de FARO, en cas de modification non autorisée, endommagement, utilisation incorrecte, mauvais entretien ou usure normale.

## D

**SYMBOLEBSCHREIBUNG IN DIESER ANLEITUNG**

**🚫 Gefahr** - Die durch dieses Symbol gekennzeichneten Abschnitte enthalten Anweisungen, die besonders Achtsam zu befolgen sind, um keine Gefahr für die handhabende Person, bzw. die Turbine und evtl. den Patienten auftreten zu lassen. **🔧 Zur Beachtung** - Hier sind alle Anweisungen zu beachten, um die Turbine nicht zu beschädigen. **🚫 Verbot** - Besondere Beachtung ist geboten, um Schäden zu vermeiden. **🔧 TIPPS/Vorschläge** - Hier werden Ratschläge gegeben, um die Turbine ideal zu nutzen.

**SICHERHEITSNORMEN**

• Bitte alle im Handbuch angegebenen Angaben sorgfältig einhalten. **🔧** Die Turbine darf nur in einer Zahnarztpraxis und nur durch medizinisches Fachpersonal betrieben werden, um zahnärztliche Eingriffe vorzunehmen.
• Vor jedem Gebrauch muss die Turbine immer sterilisiert werden.
• Die Turbine wird nicht steril geliefert, so dass vor dem ersten Gebrauch eine Keimabtötung notwendig ist. **🔧** Die Sterilisiervorgänge müssen den in der Offiziellen Pharmakopoe vorgeschrieben entsprechen (z.B.: 121°C / 134°C).
• Keinesfalls das Gerät in irgendwelche desinfizierende Lösungen tauchen!
• Vor dem Sterilisiervorgang muss die Turbine jedes Mal gereinigt werden (siehe Seite 62).
• Die Turbine muss vom Benutzer an einem Versorgungssystem installiert werden (Dentalblock), um die spezifischen zahnärztlichen Eingriffe vornehmen zu können. **🚫** • Niemals die Taste bei rotierender Turbine drücken.
• Die Befestigungssysteme mit Leitungsschnüren entsprechen den EN 9168. **🚫**• Darauf achten, dass die Fräse sicher im Schaft sitzt.
• In die Turbine niemals eingreifen. Nur die im Handbuch beschriebenen Operationen ausführen; andernfalls sich an den Technischen Hilfsdienst wenden.
• Die Turbinen der Serie “Trilogy” dürfen nur für den vorgesehenen Einsatz benutzt werden. **🚫** Das noch verpackte Gerät hält fürmax. 15Wochen folgenden Umgebungsbedingungen stand: ⇒ Raumtemperatur von -20°C bis +70°C ⇒ Relative Feuchtigkeit von 10 %bis 90% ⇒ Atmosphärischer Druck von 500 bis 1060 mBar. **🔧** • Bitte ausschließlich Bohrer bzw. Diamantseiben aus Stahl oder Hartmetall verwenden, die der Norm DIN EN ISO 1797-1 Typ 3 genügen und folgende Kriterien erfüllen: - Schaftdurchmesser: von 1,59 bis 1,60 - Gesamtlänge: maximal 25 mm - Länge der Schaftbefestigung: mindestens 11 mm.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Die Turbinehat die Aufgabe, einen rotierenden Gegenstand (z.B. Fräse) in Bewegung zu setzen, umspezifische Eingriffeimzahnärztlichen Bereich auszuführen. Es sind folgende Modelle derDentalturbine S333 verfügbar: **S333 luce quick connection**. **🔗 ALLE DENTAL**

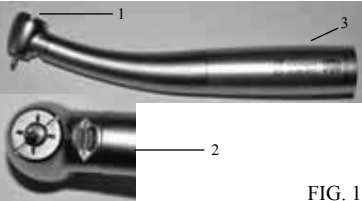


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

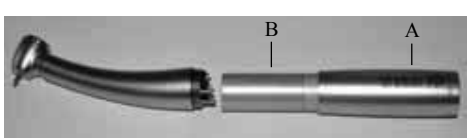


FIG. 4



FIG. 5

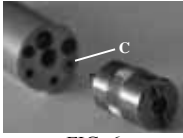


FIG. 6

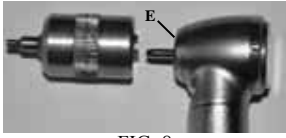


FIG. 8



FIG. 7

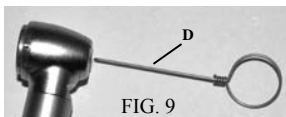


FIG. 9

<span>✂</span>					
12 mesi - months - mois - monaten - meses			24 mesi - months - mois - monaten - meses		
nome - name - nom - vorname - nombre			cognome - surname - prenom - nachname - apellido		
indirizzo - address - adresse - ausschrift - direccion			città - town - ville - ort - ciudad		
SN _____ TS _____		data d'acquisto - purchase date - date d'achat einkaufdatum - fecha de compra			
<b>Rotore S333</b> <span>🔧</span>			<b>Turbina S333</b> <span>🔧</span>		
Timbro del rivenditore - Dealer's stamp - Cachet d'achat - Stempel der Fachhändlers - Sello del revendedor			Timbro del rivenditore - Dealer's stamp - Cachet d'achat - Stempel der Fachhändlers - Sello del revendedor		